

Zmluva o poskytovaní služieb TelekomCloud

Zmluva o poskytovaní služby TelekomCloud uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) medzi poskytovateľom Slovak Telekom, a. s., so sídlom Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, IČO: 35 763 469, IČ DPH: SK2020273893, zapísaným v obchodnom registri vedenom pri Okresnom súde Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 2081/B (ďalej len „ST“) alebo „Poskytovateľ“) a Užívateľom.

Informácie o Zmluve
Služba: TelekomCloud Kód Užívateľa: Kód Adresáta: Číslo Zmluvy: Kód tlačiva: 841

Zaujímca vyplní tlačným písmom iba svetlé časti, resp. krížikom vyznačí požadovanú voľbu.

Užívateľ (titul, meno, priezvisko alebo obchodné meno/názov): Mesto Medzilaborce Dátum narodenia: Len v prípade fyzickej osoby nepodnikateľa

Právna forma: Sídlo/miesto podnikania/Trvalé bydlisko fyzickej osoby - nepodnikateľa:

Ulica: Mierova Súpisné číslo: 326 Orientačné číslo: 4 Obec: Medzilaborce PSČ: 06801

Zastúpený (Priezvisko, meno, titul) : Ing. Vladislav Višňovský

IČO: 00323233 IČ DPH: SK2021232752

Zapísaný v obchodnom/živnostenskom registri: Oddiel: Vložka číslo:

Korešpondenčná adresa:

Kontaktný telefón: 0918566128 Kontaktný E-mail: primator@medzilaborce-urad.sk

Fax: Určený na komunikáciu s Poskytovateľom vo všetkých prípadoch týkajúcich sa Služby, tejto Zmluvy a Podmienok s výnimkou doručovania elektronickej faktúry.

Priezvisko / Meno / Titul: Ing. Vladislav Višňovský

• Adresát - adresa zasielania písomných listín (vyplňuje sa len v prípade, ak je iná ako adresa účastníka, resp. účastník využíva P.O.BOX)

Priezvisko (Obchodné meno) / Meno / Titul: Mesto Medzilaborce

IČO: 00323233 IČ DPH: SK2021232752 Náklad, stredisko:

Ulica: Mierova Súpisné číslo: Orientačné číslo: 326/4

Obec: Medzilaborce PSČ: 06801 P.O.BOX:

Telefón/Mobil: E-mail: Poznámka:

Predmetom tejto Zmluvy je zo strany Poskytovateľa záväzok zriadiť a poskytovať Užívateľovi služby TelekomCloud v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto Zmluve (ďalej len „Služby“), a zo strany Užívateľa záväzok (i) používať Služby, (ii) platiť riadne a včas cenu za zriadenie a používanie Služieb uvedenú v tejto Zmluve, a to minimálne v rozsahu minimálnej mesačnej platby za poskytovanie Služieb dohodnutej v tejto Zmluve, a to po celú dohodnutú dobu jej trvania. V prípade, ak cena Služieb nie je dohodnutá v tejto Zmluve, bude sa riadiť Cenníkom pre poskytovanie služieb služby TelekomCloud (ďalej len „Cenník“). Užívateľ je ďalej povinný a dodržiavať svoje povinnosti v súlade s touto Zmluvou a jej prílohami - Podmienkami poskytovania služieb TelekomCloud (ďalej len „Podmienky“) a Cenníkom.

Minimálna mesačná platba za poskytovanie Služieb: 149,15 € bez DPH mesačne za objednané IT zdroje - CPU, RAM, HDD, Snapshot.

Zľava na poskytované služby

☐ Globálna zľava % z cennikovej ceny v zmysle Cenníka platného v čase nadobudnutia platnosti Zmluvy, ktorá sa viaže na tieto IT zdroje - CPU, RAM, HDD, Snapshot. Kombinovanie globálnej a komponentovej zľavy v rámci jednej Zmluvy nie je možné.

☐ Komponentová zľava - % z cennikovej ceny v zmysle Cenníka platného v čase nadobudnutia platnosti Zmluvy, ktorá sa viaže na každý IT zdroj samostatne. Kombinovanie globálnej a komponentovej zľavy v rámci jednej Zmluvy nie je možné.

CPU	%	RAM	%	HDDroot	%	HDD Pro	%	HDD Standard	%	Snapshot	%
-----	---	-----	---	---------	---	---------	---	--------------	---	----------	---

Login do TelekomCloud portálu : údaje doda zákazník po registrácii

Osoba určená na zaslanie Bezpečnostných údajov: Priezvisko / Meno / Titul: Ing. Vladislav Višňovský Telefón/Mobil: 0918566128 e-mail: primator@medzilaborce-urad.sk

Zúčtovacie obdobie a frekvencia fakturácie

Zúčtovacie obdobie je jednomesačné. Trvanie zúčtovacieho obdobia je od prvého do posledného dňa kalendárneho mesiaca. Prípadnú zmenu trvania zúčtovacieho obdobia Poskytovateľ oznámi Užívateľovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.

Spôsob fakturácie

☐ Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na internetovej stránke Poskytovateľa * ☒ Papierová faktúra zasielaná poštou

☐ Požadujem doručovanie EF PDF do e-mailu** ☐ Požadujem zasielanie odpisu EF PDF poštou*** Heslo k EF PDF(web): ☐ Zákaznícky identifikátor ☐ Login:

**E-mail pre doručovanie EF PDF: E-mail pre notifikácie EF PDF:

* Užívateľ podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje/udeľuje súhlas na poskytovanie faktúry v elektronickej forme podľa platných Podmienok Služby a Cenníka a zároveň súhlas s poskytovaním Elektronickej faktúry sprístupnením na internetovej stránke Poskytovateľa.

** Užívateľ berie na vedomie, že Elektronická faktúra bude s jeho súhlasom doručovaná ako príloha e-mailovej správy vo formáte PDF a jej otvorenie nebude chránené heslom proti neoprávnenému prístupu k údajom. Užívateľ podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že si je vedomý zodpovednosti za ochranu údajov na elektronickej faktúre zasielanej na nim určenú e-mailovú adresu pred prístupom tretích osôb. Poskytovateľ nezodpovedá za škody spôsobené Užívateľovi prístupom neoprávnených osôb k údajom na elektronickej faktúre vo formáte PDF.

*** Odpis EF PDF bude spoplatnený v zmysle Cenníka.

Doba trvania Zmluvy

☐ doba určitá: od do

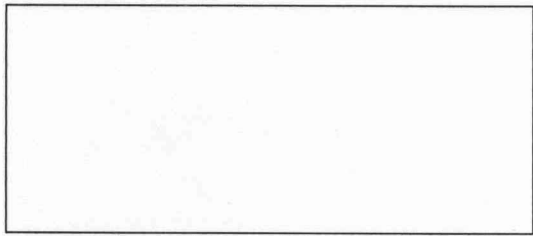
☒ doba neurčitá s dohodnutým záväzkom viazanosti po dobu: ☐ 3 mesiace ☐ 6 mesiacov ☐ 12 mesiacov ☒ 24 mesiacov ☐ iná

☐ doba neurčitá bez viazanosti

Odškodné za porušenie záväzku viazanosti

Užívateľ sa zaväzuje v prípade porušenia záväzku viazanosti uhradiť Poskytovateľovi odškodné, ktoré je stanovené ako 10 násobok minimálnej mesačnej platby za poskytovanie Služieb a ktoré sa znižuje o 3 percent za každý mesiac využívania Služieb podľa tejto Zmluvy.

Záväzok viazanosti znamená, že Užívateľ sa zaväzuje, že po dobu jeho trvania bude nepretržite využívať Služby dohodnuté touto Zmluvou (ďalej len „viazané Služby“) a platiť Poskytovateľovi cenu za ich poskytnutie a že Užívateľ počas trvania záväzku viazanosti nepožiadá Poskytovateľa o zrušenie poskytovania viazaných Služieb a zároveň neumožní také konanie, na základe ktorého by Poskytovateľovi vzniklo právo deaktivovať viazané Služby alebo právo zrušiť Zmluvu odstúpením z dôvodov porušenia povinnosti zo strany Užívateľa. Za žiadosť Užívateľa o zrušenie viazaných Služieb sa pritom pre účely tejto Zmluvy považuje najmä žiadosť o deaktiváciu viazaných Služieb, výpoveď Zmluvy zo strany Užívateľa pred uplynutím doby viazanosti, ako aj odstúpenie Užívateľa od Zmluvy z iného dôvodu, ako je porušenie povinností na strane Podniku.



Technické parametre služieb TelekomCloud

I. Individuálna požiadavka na dedikované pripojenie do Internetu

Rýchlosť pripojenia	Mbit/s			
Pridelenie IP adresného priestoru	☐ 4 IP adresy ☐ 8 IP adres ☐ iný počet			
Preklad adres (NAT)	Statický	Dynamický	Rozsah adres Užívateľa	Rozsah pridelených adres
	☐	☐		
	☐	☐		
	☐	☐		
	☐	☐		
	☐	☐		
	☐	☐		
	☐	☐		
	☐	☐		
Nastavenie prioritizácie dát				
Iné požiadavky				
Cena za pripojenie do internetu je	€ bez DPH mesačne			

II. DIRECTLINE

☐ DirectLine L2					
Rýchlosť pripojenia	iná Mbit/s				
Rozhranie	iné				
Identifikácia housing					
Adresa koncového bodu	☐ Varšavská, Bratislava	☐ Jarošova, Bratislava	☐ Nad kempingom, Tajov	☐ Bzenov	☐ Poľská, Košice
☐ DirectLine L3					
Názov VPN	☐ nová ☐ existujúca				
Rýchlosť pripojenia	iná Mbit/s				
Rozhranie	iné				
Komunikačný profil	☐ A ☐ B ☐ C ☐ D ☐ E				
Adresa koncového bodu	☐ Varšavská, Bratislava	☐ Jarošova, Bratislava	☐ Nad kempingom, Tajov	☐ Bzenov	☐ Poľská, Košice
Adresný rozsah LAN	IP adresy		Maska podsiete	Default gateway	
Pridelenie IP adresného priestoru	☐ 4 IP adresy ☐ 8 IP adres ☐ iný počet				
Preklad adres (NAT)	Statický	Dynamický	Rozsah adres Užívateľa	Rozsah pridelených adres	
	☐	☐			
	☐	☐			
	☐	☐			
	☐	☐			
	☐	☐			
	☐	☐			
	☐	☐			
	☐	☐			
Nastavenie prioritizácie dát					
Koncové zariadenie					
Iné požiadavky					
Cena za pripojenie je	€ bez DPH mesačne				

III. Managed Firewall	Kapacita FW	Počet virtuálnych FW (vDOM)
-----------------------	-------------	-----------------------------

IV. Network Protector	Kapacita linky	Mbit/s
-----------------------	----------------	--------

V. Individuálne riešenie	Popis: TelekomCloud Zariadenie virtuálneho servera, inštalácia OS a aktualizácia OS: 1 x statická IP adresa, zdieľaný prístup na Internet 1 Gbit/s v TelekomCloud Share FW VDOM Fortigate v lokalite TelekomCloud (1 site2site IPSec tunel) Lokalita zákazníka VBA prístup 20/5 Mbps s doplnkovou službou Internet 20/5 Mbps v lokalite Mestského úradu (vrátane CE routera Cisco 8xx a rozsahu /29 verejných IP adries) - služba je bez FUP a bez agregácie IPSec VPN – 1 site2site tunel z lokality Mestského úradu
	105,06 € bez DPH jednorázovo
	227,65 € bez DPH mesačne
	Užívateľ sa zaväzuje v prípade porušenia záväzku doby viazanosti uhradiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu, ktorá je stanovená ako 10 násobok mesačnej platby za individuálne riešenie, ktorá sa znižuje o 3 percent za každý mesiac využívania individuálneho riešenia.

Osobitne dohodnutá garantovaná úroveň služby (SLA)

☐ áno ☐ nie

Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať Užívateľovi Služby v osobitnej dohodnutej garantovanej úrovni (SLA) a za cenu, ktorá je bližšie špecifikovaná v Prílohe č. 4 tejto Zmluvy.

Prenos Licencii od spoločnosti Microsoft prostredníctvom formulára na overenie licencie na krytie Software Assurance

Ak Užívateľ v rámci služby TelekomCloud používa riadnu licenciu na softvérové produkty spoločnosti Microsoft, ktoré sa majú nasaďiť pomocou oprávneného Partnera pre program Prenos licencii prostredníctvom krytia Software Assurance, tak sa zaväzuje vyplniť formulár uvedený na stránke <http://www.microsoft.com/licensing/software-assurance/license-mobility.aspx>, podpísať ho a doručiť ho spoločnosti Microsoft na účely overenia licencie, ktoré sú nasadené na základe programu Prenos Licencii prostredníctvom krytia Software Assurance Symbol. Užívateľ sa zároveň zaväzuje dodržiavať pokyny a povinnosti uvedené v danom formulári.

Spracúvanie osobných údajov

Užívateľ týmto vyhlasuje, že prostredníctvom Služieb:

- ☐ nebude spracúvať osobné údaje dotknutých osôb a preto nie je povinný poveriť Poskytovateľa ich spracúvaním.
- V prípade, ak sa toto vyhlásenie Užívateľa ukáže ako nepravdivé, Poskytovateľ je oprávnený uplatniť si voči Užívateľovi zmluvnú pokutu v sume 33.000 EUR (slovom tridsaťtisíc eur), pričom Užívateľ sa zaväzuje Poskytovateľovi zmluvnú pokutu na prvú písomnú výzvu Poskytovateľa uhradiť. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti Užívateľa poveriť Poskytovateľa spracúvaním osobných údajov v celom rozsahu, vrátane škody presahujúcej zmluvnú pokutu, napr. škody zodpovedajúcej akýmkoľvek sankciám orgánov verejnej správy udelených Poskytovateľovi v súvislosti so spracúvaním osobných údajov Poskytovateľom prostredníctvom Služieb bez právneho dôvodu, resp. bez poverenia na základe písomnej zmluvy podľa ust. § 8 ods.1 zákona č.122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“).
 - Užívateľ je oprávnený kedykoľvek počas trvania tejto Zmluvy zmeniť toto vyhlásenie a doručiť Poskytovateľovi návrh osobitnej písomnej zmluvy obsahujúcej poverenie na spracúvanie osobných údajov podľa príslušných ustanovení Zákona.
- ☒ bude spracúvať osobné údaje dotknutých osôb a pre tento prípad sa zmluvné strany dohodli na tomto Dojednaní o spracovaní osobných údajov podľa ust. § 8 ods.1 Zákona:
- Užívateľ ako prevádzkovateľ týmto poveruje Poskytovateľa ako sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb. Užívateľ vyhlasuje, že pri výbere Poskytovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zabezpečiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa ust. § 19 ods. 1 Zákona. Poskytovateľ je oprávnený začať spracúvať osobné údaje odo dňa platnosti tejto Zmluvy do uplynutia 60 dní od jej ukončenia. Účelom spracúvania osobných údajov je poskytovanie Služieb TelekomCloud.
 - Názov informačného systému: ☐ Zamestnanecký informačný systém ☐ Zákaznícky informačný systém ☒ iný Ilosoft.
Upozornenie: Užívateľ je povinný doplniť názov informačného systému podľa zákona č. 122/2013 o ochrane osobných údajov. Názov musí vychádzať z Užívateľovho bezpečnostného projektu, ktorý je zaregistrovaný na Úrade pre ochranu osobných údajov alebo z evidenčného listu Užívateľa (ak ide o informačný systém, ktorý nie je zaregistrovaný na úrade).
 - Okrúh dotknutých osôb: ☒ zamestnanci Užívateľa ☐ zákazníci Užívateľa ☒ dlžníci Užívateľa ☐ iné: evidencia obyvateľstva
 - Zoznam spracúvaných údajov dotknutých osôb: ☒ meno a priezvisko ☒ titul ☒ dátum narodenia/rodné číslo ☒ pohlavie ☒ rodinný stav ☒ číslo identifikačného preukazu alebo iného dokladu totožnosti ☒ štátna príslušnosť ☒ adresa (ulica alebo iný názov verejného priestranstva, číslo domu, mesto/obec, PSČ) ☒ číslo mobilného telefónu ☒ e-mailová adresa ☒ fax ☒ bankový účet ☒ názov, dátum, číslo uzavretej zmluvy ☒ objednané služby ☒ registračné údaje (login, nastavenia, prístupy) ☒ údaje o pohybe ☒ suma dlhu a jeho príslušenstva ☐ iné
 - Povolené operácie: zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie, vyhľadávanie, preskupovanie, kombinovanie, uchovávanie, zálohovanie a likvidácia.
 - Iné: Užívateľ súhlasí, aby osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu dohodnutých touto Zmluvou spracúval Poskytovateľ osobne, ako aj prostredníctvom tretích osôb (subdodávateľov). Poskytovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o údajoch, ktoré spracúva; tie nesmie využiť ani pre osobnú potrebu a bez súhlasu Užívateľa ich nesmie zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania. Poskytovateľ je povinný prijať primerané, technické, organizačné a personálne opatrenia na zaistenie bezpečnosti údajov ešte pred začatím spracúvania. Tieto opatrenia musia byť dostatočné, aby zabránili náhodnému alebo neoprávnenému zničeniu, strate, zámene, sprístupneniu údajov alebo akýmkoľvek neoprávneným formám spracúvania údajov. Poskytovateľ je povinný udržiavať tieto opatrenia vo funkčnom stave počas celého obdobia spracúvania osobných údajov. Poskytovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Užívateľa o všetkých skutočnostiach alebo udalostiach, ktoré môžu byť významné z pohľadu spracúvania údajov a ich ochrany (závažné prerušenie činnosti, porušenie alebo hrozba porušenia ochrany osobných údajov, závažné rozhodnutia Poskytovateľa o technických, organizačných a personálnych opatreniach na zaistenie bezpečnosti osobných údajov a pod..

Záveréne ustanovenia

- Zmluvné strany sa týmto výslovne dohodli, že Poskytovateľ zodpovedá za skutočnú škodu, ktorú spôsobí ako priamy dôsledok porušenia svojich povinností poskytnúť Užívateľovi Službu, vrátane ušlého zisku a súvisiacich škôd, maximálne však do celkovej výšky 10 000,- EUR (slovom desaťtisíc eur) počas celej doby trvania Zmluvy. Nad túto čiastku nie je Podnik povinný hradit škodu Účastníkov. Uvedené obmedzenie náhrady škody sa nevzťahuje na škody na zdraví (vrátane usmrtienia) a škody na hnutelnom a nehnuteľnom majetku, za ktoré sú zmluvné strany právne zodpovedné. Zmluvné strany si navzájom nezodpovedajú za nepriame a následné škody, ušlý zisk a za stratu dát alebo škodu na údajoch
- Porušenie mlčanlivosti podľa tohto článku sa považuje za podstatné porušenie zmluvných povinností a zakladá druhej zmluvnej strane nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10 000,- € (slovom desiatich eur), a to v lehote stanovenej zmluvnou stranou ktorej vznikol tento nárok a ktorá nesmie byť kratšia ako 21 dní od doručenia faktúry druhej strane
- Táto Zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, najmä ust. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Prípadne spory, vyplývajúce z realizácie obsahu tejto Zmluvy, ktoré sa zmluvnými stranami napriek obojstrannej snahe nepodari vyriešiť vzájomnou dohodou, je oprávnený riešiť príslušný súd Slovenskej republiky.
- Zmluvné strany sa dohodli, že nasledovné zmeny nevyžadujú zmenu Zmluvy formou uzatvorenia písomného dodatku, ale je ich možné vykonať nasledovne:
 - Zriadenie, zmena, zrušenie parametrov doplnkových služieb služby TelekomCloud - formou uzatvorenia novej písomnej Špecifikácie služby TelekomCloud podpísanej oprávnenými zástupcami zmluvných strán,
 - Zmena kontaktných osôb a identifikačných údajov Zmluvných strán uvedených v Zmluve a jej prílohách – jednostranne formou písomného oznámenia doručeného druhej zmluvnej strane, s potvrdením prevzatia,
- V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi textom tejto Zmluvy a textom jej príloh, majú prednosť ustanovenia tejto Zmluvy.
- Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, z ktorých po podpísaní každá zo zmluvných strán obdrží po dve vyhotovenia.
- Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto Zmluve je vážna, slobodná a určitá, že prejavy vôle oboch zmluvných strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu zmluvných strán s celým obsahom tejto Zmluvy ju oboje zmluvné strany podpisujú.



Nasledovné prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy:
Príloha 1: Podmienky poskytovania služby TelekomCloud
Príloha 2: Cenník
Príloha 3: Osobitne dohodnutá garantovaná úroveň služby (SLA)
a tieto ďalšie prílohy:

☐ Osvedčená plná moc
☐ Príloha Hromadné zriadenie

☐ Osvedčená kópia výpisu z obchodného registra
☐ iné

☐ Osvedčená kópia výpisu zo živnostenského registra
☐ iné

Miesto: Medzilaborce	Miesto:	Kód predajcu: SI016
Dátum: 26.2.2015	Dátum akceptácie návrhu:	Dátum prevzatia návrhu: 26.2.2015
	Meno pracovníka:	Meno predajcu: Ondrej Schvarcz
		Tel. číslo: 0903500143
podpis (a pečiatka) Užívateľa (resp. splnomocnenej osoby alebo štatutárneho orgánu)	podpis a pečiatka Poskytovateľa/zástupcu Poskytovateľa	podpis a pečiatka predajcu/zástupcu Poskytovateľa

